

2011年第02期 总第249期

主 管 中华人民共和国国家外国专家局
主 办 国家外国专家局国外人才信息研究中心
出 版 《国际人才交流》编辑部

编委会主任 夏 兵
编委会副主任 王靖华
编委会委员 (以姓氏笔画为序)
万金发 王海洋 王靖华 白继迅
白 鸥 刘亚辉 刘 胃 张映霞
陈炜华 季 嘉 郑 杰 夏 兵
袁 斌 高鹏飞 徐浩庆 陶 扬
梁伯枢 彭启明 熊治学

总 编 陈炜华
编辑部主任 梁伯枢
本期责编 陈伟源
编 辑 陈伟源 张 晓
李艺雯 司文博
美 术 总 监 美 瑾
设计制作 杨利刚

编辑部地址 北京市中关村南大街1号
电 话 86-10-68948886 68425584
传 真 86-10-68948886
网 址 <http://www.wetalent.com>
E-mail wetalent@gmail.com
邮 政 编 码 100873

开 户 银 行 北京银行双榆树支行
账 号 010903210001201111006-59
开 户 名 称 国家外国专家局国外人才信息研究中心

市场运行(经营部)
总 经 理 丁志峰
副 总 经 理 靳春龙
广 告 代 理 北京智飞国际广告传媒中心
地 址 北京市中关村南大街1号2117室

印 刷 北京地大彩印厂
发 行 北京市报刊发行局
邮 发 代 号 82-444 (国内) M4060 (国外)
订 阅 阅 全国各地邮局(所)
订 阅 热 线 010-68425584
海 外 发 行 中国图书贸易总公司
(北京399信箱)
刊 号 ISSN1001-0114 (国际刊号)
CN11-2642/C (国内统一刊号)
出 版 日 期 每月6日
广告经营许可证 京海工商广字0102号
本刊法律顾问 北京炜衡律师事务所
张小炜 孟利峰律师

□ 版权所有 未经许可不得转载 □

本刊被《中国学术期刊网络出版总库》及CNKI系列数据库、“万方数据—数字化期刊群”和“中国核心期刊(遴选)数据库”收录。作者著作权使用费与本稿酬一次性给付,不再另行发放。如作者不同意文章被上述合作机构收录,请在来稿时向本刊声明。

卷首

01 国家科技大奖中的海归与外籍人才



特别策划

老外在华过节忙 P07

中国人过圣诞节,老外也过春节,这是一个文化交融的世界。让我们来看看身边的老外怎样在中国过大节。

09 金昶伯的中国新年

这位“魔鬼教练”被女曲队员称为“永远的爸爸”。在执教中国女曲的9年里,金昶伯的春节都是和女曲队员们一起度过的。



P07

12 为中国人准备圣诞大餐

买礼物、准备饭菜,节日也给大家带来烦恼。2010年的圣诞节,CCTV-9的洋主播给他的中国人做了一桌圣诞大餐,他很享受这次主厨经历。



P09

14 我的第一份红包

在一个湘西南的偏远小村里,罗密罗(Ramiro)度过了自己最难忘的中国春节,他受到了鞭炮迎送的礼遇,甚至还收到了一份红包,这份红包来自一个普通的中国老农。



P12

16 国际台老外话春节

中国国际广播电台(CRI,简称国际台)现有200多位外籍员工。每年,国际台的春节联欢会上都能看到外籍员工或演出或观看的身影;每年,国际台都会为外籍员工组织新春招待会,与外籍员工一起庆祝新春。



P14



P16



P22

人物

19 风雨同舟30年

——记中国政府“友谊奖”获奖专家莱因

哈特·莫瑟尔

莫瑟尔非常清楚地告诉记者：“我今年64岁，其中有一半时间都是在跟中国打交道，这点让我非常高兴。在近30年间，我来过中国205次。”

22 为城市交通支招

——访中国政府“友谊奖”得主瑞哈特·库诺

瑞哈特·库诺是德国宇航中心交通研究所所长，是智能交通研究领域的权威人士，也是目前对安徽智能交通监控系统最给力的现聘外国专家之一。

25 岸明：北京“洋劳模”

我喜欢中国，我职业生涯的最后10年在中国度过比在日本更有意义。如果是为了钱，我就不来中国了。我愿意把我在制药方面的经验传授给中国的年轻人，帮助泰德发展。

28 画中国画的乌克兰画家

29 罗龙杰：来自比利时的“东北人”

罗龙杰注重公司的本土化建设，建立了全部由中国人管理的国外工厂、研发中心、设备制造工厂以及贝卡尔特亚洲管理公司，创新了贝卡尔特在中国区的管理模式。

P25



纪实

P31

中外友好使者的摇篮

——北京语言大学留学生教育巡礼

这是一所特殊的大学，被人们形象地称为“小联合国”。同时，也是中外文化交流的大舞台，是培养中外友好使者的摇篮。



P31



P34

P34

铺设赴日研修之路

——记河北省农业产业协会常

务副会长兼秘书长胡志斌

他是第一个开拓渠道、派遣赴日研修生、探讨将“富士苹果”系列引入河北的人。退休后，他仍然没有离开“农”字，他要把引智“嫁接”到扶贫上。

P43

为三江源生态保护提供
国外智力支持

国家新闻出版总署评定的优秀“双效”期刊
中国学术期刊综合评价数据库统计源期刊
中国社会科学引文数据库来源期刊
中国核心期刊(遴选)数据库收录期刊
中国期刊全文数据库全文收录期刊

“国际人才交流”理事会

高级顾问团

周光召 全国人大常委会前副委员长
黄 华 中国国际友人研究会会长
邵华泽 全国人大常委会前副委员长
朱丽兰 中华全国新闻工作者协会名誉主席
张志坚 国家科学技术部前部长
杨振宁 国家人事部前副部长
李政道 诺贝尔奖获得者
陈香梅 美国哥伦比亚大学教授
陈香梅 美籍华人社会活动家

理事会

名誉理事长

蒋 震 香港复隆集团主席
吴耀文 中国石油天然气集团公司副总经理
蔡冠深 香港新华集团总裁

常务理事

孙希岳 中国人民保险公司总经理
李 波 航天信托投资有限责任公司党委书记、
副董事长、总经理
朱达智 中国海洋石油总公司外事局局长
张玉新 中国电业集团公司国际合作部主任
牟安成 中国船舶重工集团公司引智办公室主任
傅清昌 中国核工业集团公司科技与国际合作部主任

理事

赵国华 中国南方工业集团公司副总经理
陈宗宇 北京奕初世纪科技有限责任公司董事长
宣 鸿 中国农业机械化科学研究院副院长
王天民 中国北方车辆研究所所长
安丰杰 国家林业局人才开发交流中心主任
孙永福 中国国际经济技术交流中心主任
饶及人 美国龙安建筑规划设计顾问有限公司总裁
牛宝安 中国南方机车车辆工业集团公司人力资源部副部长
韩小红 慈铭健康体检管理集团股份有限公司总裁
林 慧 深圳市商业联合会执行副会长



2011年第02期 总第249期

“国际人才交流”理事单位

江苏省国际人才交流协会
南京国际人才交流协会
广东国际人才交流协会
广州国际人才交流协会
深圳国际人才交流协会
河南省国际人才交流协会
浙江省国际人才交流协会
杭州国际人才交流协会
宁波国际人才交流协会
湖北国际人才交流协会
武汉国际人才交流协会
陕西省国际人才交流协会
西安国际人才交流协会
上海国际人才交流协会
湖南省国际人才交流协会
江西省国际人才交流协会
河北省国际人才交流协会
山东省国际人才交流协会
青岛市国际人才交流协会
辽宁省国际人才交流协会
大连市国际人才交流协会
沈阳海外人才交流协会
安徽省国际人才交流协会
黑龙江省国际人才交流协会
哈尔滨市国际人才交流协会
北京国际人才交流协会
重庆国际人才交流协会
广西国际人才交流中心
贵州省国际人才交流协会
新疆生产建设兵团国际人才交流协会
吉林省国际人才交流协会
长春市国际人才交流协会
甘肃省国际人才交流协会
海南省国际人才交流协会
内蒙古国际人才交流协会
西藏国际人才交流协会
四川省国际人才交流协会
新疆国际人才交流协会
青海国际人才交流协会
山西省国际人才交流协会
云南省国际人才交流协会
福建省国际人才交流协会
天津国际人才交流协会
宁夏国际人才交流协会



回顾

中国向苏联学习“两弹”技术实录

P44

毛泽东说：“这次到苏联，开眼界哩！看来原子弹能吓唬不少人。美国有了，苏联也有了，我们也可以搞一点嘛。”

47 “责任心特别重要”

视点

- 37 香港人才智力助内地发展优势凸显
——访国家外国专家局局长季允石
- 38 引进人才：香港的政策与实践（下）
- 40 前方争夺城池，后方争夺人才
——“外籍”人才助秦国有感

专题

- 41 引进海外智力五年回望

海外培训

- 50 一个值得深交的民族
——赴白俄罗斯培训纪事之一
- 53 出国培训提升马铃薯脱毒技术

外国专家之家

- 58 Cook a Christmas Dinner for My Chinese Family
- 60 The First Hong Bao
- 62 戒除不良习惯 保护肾脏

资讯

- 05 另一种眼光：国外学者看中国
- 05 日媒：有更多日本人来华求职
- 06 李孟贤宣誓就任旧金山160年历史上第一位华裔市长
- 06 北京将开通国际人才来华绿色通道
- 06 42位华人学者入选美国科学促进会会士
- 06 外媒：中国媒体加强海外宣传增加外国雇员
- 30 如何看待海归当官
- 54 中国再次成为留美学生最大来源国
- 55 鞍山：依托海创周与海创园招才引智
- 56 湖南首所国际学校正式挂牌
- 56 在浙外籍人士欢声笑语辞旧迎新
- 56 中国留法回国人员人数创历史新高 成民间交流纽带
- 57 美国图灵奖大师给中国教师上计算机基础科学课
- 57 25名外国专家荣获2010年大连市“星海友谊奖”

封面人物

中国国家女子曲棍球队前主教练
2003年中国政府“友谊奖”获奖专家
金昶伯(零峰摄影)

International Talent Monthly

Administered by the State Administration
of Foreign Experts Affairs (SAFEA)
Sponsored by Information Research
Center of SAFEA

Director of Editorial Committee:

Xia Bing

Deputy Director of Editorial Committee:

Wang Jinghua

Editorial Committee: Wan Jinfa, Wang Haiyang, Wang Jinghua, Bai Jixun, Bai Ou, Liu Yahui, Liu Sheng, Zhang Yingxia, Chen Weihua, Ji Jia, Zheng Jie, Xia Bing, Nie Biao, Gao Pengfei, Xu Haoqing, Tao Yang, Liang Boshu, Peng Qiming, Xiong Zhixue

Editor-in-Chief:

Chen Weihua

Director of Editorial Department:

Liang Boshu

Circulation Director:

Chen Weiyan

Editor: Zhang Xiao, Li Yiwen,

Si Wenbo

Art Editor:

Meijin, Yang Ligang

Add: No.1 Zhongguancun South Street,
Haidian District, Beijing, P. R. China
100873

Tel: 86-10-68948886 68425584

Fax: 86-10-68948886

Website: <http://www.wetalent.com>

E-mail: wetalent@gmail.com

PO Subscription Code: 82-444

Domestic Price: RMB ¥10 (monthly)

and RMB ¥120 (annually)

Overseas Subscription Code:

M4060

Overseas Price: US\$ 6 (monthly) and

US\$ 72 (annually)

Overseas Subscription Business:

China International Book Trading Corporation
(Po Box 399 Beijing)

ISSN 1001-0114 CN11-2642/C

Legal Adviser: Wei Heng Law Firm

Zhang Xiaowei, Meng Lifeng

CONTENTS

IN FOCUS

Foreigners Enjoy Festivals in China(07)

With Christmas Day, New Year and Spring Festival, we fall into an overwhelming cheer and revel, and foreigners in China are no exception. On Christmas Day Edwin Maher, host of CCTV-9 cooked a Christmas dinner for his Chinese family at his apartment in Beijing. Before the Spring Festival, some old foreign experts and Friendship Award recipients got a chance to meet Premier Wen Jiabao at the Great Hall of the People. Getting together with family, setting off fireworks, adorning doors with red banners, and visiting temple fairs... Inside our pages, you will see Edwin Maher's Christmas dinner, the hongbao Kim Chang Back gave to his team player, the first hongbao Ramiro Ruiz ever received which was given by an old Chinese farmer, and foreign officers of CRI celebrating the Spring Festival.

PEOPLE

Reinhard Moser: 30 Years with Sinotruk

By Wang Zi & Liu Xiaowei(19)

Mr. Reinhard Moser, now director of Man Group, one of Europe's leading industrial players in transport-related engineering, has a 30-year history of cooperation with Sinotruk, based in Jinan, China. In 1983, Mr. Moser began cooperative work with Sinotruk under an agreement between Sinotruk and SDP whose heavy-truck business merged with Man Group in 1989. "For nearly 30 years, I've come to China over 200 times, and I am very happy that I cooperated with China for half of my life." Man Group and Sinotruk have become strategy partners since Man Group purchased a 25% share of Sinotruk in July, 2009. Mr. Moser was granted Friendship Award in 2010.

ON THE SPOT

A University known as Mini U.N.

By Li Jin(31)

Beijing Language and Culture University, founded in 1962, is the only international university in China with its main task set at teaching the Chinese language and culture to foreign students. So far, 130,000 overseas students have graduated from the university, and many of them are dedicated to bilateral relations with China and Chinese education in their countries, with 14 ambassadors to China. In recent years, the university had been committed to promoting Chinese culture.

IN VIEW

Hong Kong's Policy and Practice to Attract Talented

By Huang Lijin(38)

Talent sourcing is a system with many government offices involved. In Hong Kong, the Advisory Committee on Admission of Quality Migrants and Professionals advises the Director of Immigration on entry applications received under the Quality Migrant Admission Scheme and Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals. The Labour and Welfare Bureau, Security Bureau and Labour Department provide support services for new arrivals.

INFORMATION

Job Information for Foreigners (63)

Don't let your story fade away as the days fly by, write for us!

If you are a foreigner living or working in China and have an interesting story, opinion and/or suggestion about any aspect of life here, we look forward to hearing it. Articles approved for publication will be edited, translated and published in English and Chinese in the bilingual column of our magazine. Don't hesitate, as we pay for any published stories! E-mail us at wetalent@gmail.com.